



KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV

Brusel, 28.11.2006
KOM(2006)759 v konečnom znení

2004/0218 (COD)

STANOVISKO KOMISIE

**podľa článku 251 ods. 2 tretieho pododseku písm. c) Zmluvy o ES
k zmenám a doplneniam Európskeho parlamentu, pokiaľ ide o spoločnú pozíciu Rady
týkajúcu sa návrhu**

NARIADENIA EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY

o finančnom nástroji pre životné prostredie (Life+)

**KTORÝM SA MENÍ A DOPLŇA NÁVRH KOMISIE
podľa článku 250, odsek 2 Zmluvy o ES)**

STANOVISKO KOMISIE

**podľa článku 251 ods. 2 tretieho pododseku písm. c) Zmluvy o ES
k zmenám a doplneniam Európskeho parlamentu, pokiaľ ide o spoločnú pozíciu Rady
týkajúcu sa návrhu**

NARIADENIA EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY

o finančnom nástroji pre životné prostredie (Life+)

1. SÚVISLOSTI

KONANIE

Komisia 29. septembra 2004 prijala návrh nariadenia Európskeho parlamentu a Rady¹ o finančnom nástroji pre životné prostredie (Life+) na schválenie postupom spolurozhodovania, ako sa ustanovuje v článku 251 Zmluvy o ES.

Výbor regiónov a Európsky hospodársky a sociálny výbor doručili svoje stanoviská v apríli 2005.

Európsky parlament vyjadril svoje stanovisko v prvom čítaní 7. júla 2005.

Rada prijala 2. decembra 2005 čiastočnú politickú dohodu.

Komisia prijala 24. mája 2006 revidovaný návrh².

Rada prijala svoju spoločnú pozíciu 27. júna 2006.

Oznámenie Komisie o spoločnej pozícii bolo prijaté 28. júna 2006³.

Európsky parlament prijal svoju pozíciu v druhom čítaní 24. októbra 2006.

CIEĽ NÁVRHU KOMISIE

Navrhované nariadenie je jedným z niekoľkých nariadení vzťahujúcich sa na finančný rámec na roky 2007 až 2013, avšak jediným návrhom, ktorý sa konkrétne týka životného prostredia. Cieľom návrhu je:

- poskytnúť na úrovni Spoločenstva osobitnú podporu opatreniam a projektom s európskou pridanou hodnotou na implementáciu, aktualizáciu a rozvoj environmentálnej politiky a právnych predpisov Spoločenstva, najmä implementáciu šiesteho environmentálneho akčného programu Spoločenstva

¹ KOM(2004)621, konečné znenie [2004/0218 (COD)]

² KOM(2006)239, konečné znenie.

³ KOM(2006)355, konečné znenie.

(zatiaľ čo financovanie investícií a riadiacich opatrení podporujúcich životné prostredie by bolo všeobecne dostupné cez iné finančné nástroje); a

- nahradit' niekoľko existujúcich programov (zatiaľ čo niektoré prvky súčasného programu LIFE by boli začlenené do iných finančných nástrojov).

Cieľom tohto „integrovaného prístupu“ je umožniť širšie uplatňovanie spolufinancovania, podporiť tvorbu súdržnejšej politiky a lepšie sprístupniť financovanie, ktoré by odzrkadľovalo národné a regionálne priority.

2. PRIPOMIENKY KOMISIE

2.1. Všeobecné pripomienky

Na svojom plenárnom zasadnutí z 24. októbra 2006 Európsky parlament prijal všetkých 32 predložených pozmeňujúcich a doplňujúcich návrhov. Z týchto 32 pozmeňujúcich a doplňujúcich návrhov boli pre Komisiu prijateľné 4 v celom rozsahu, pretože vyjasňovali alebo vylepšovali pôvodný návrh, 6 bolo v zásade prijateľných a 2 boli prijateľné čiastočne. Ostatných 20 pozmeňujúcich a doplňujúcich návrhov, ktoré prijal Parlament, nie je prijateľných pre Komisiu.

2.2. Podrobné pripomienky

2.2.1. Pozmeňujúce a doplňujúce návrhy prijaté v celom rozsahu

- V pozmeňujúcom a doplňujúcom návrhu č. **23** sa navrhuje uplatňovanie regulačného postupu s kontrolou na prijatie viacročných strategických programov a na prílohu I k nariadeniu. Komisia súhlasí, že v tomto prípade by bol tento postup vhodný.
- V pozmeňujúcom a doplňujúcom návrhu č. **26** sa objasňujú kritériá, ktoré musia splniť MVO, aby ich prevádzkové činnosti boli oprávnené na financovanie v rámci LIFE+. Tento návrh je prijateľný, pretože odráža znenie článku 1 ods. 2 o súčasnom operačnom nástroji na financovanie MVO.
- V pozmeňujúcom a doplňujúcom návrhu č. **27** sa podrobnejšie opisuje význam šírenia informácií a zvyšovania povedomia v súvislosti s environmentálnymi otázkami.
- V pozmeňujúcom a doplňujúcom návrhu č. **32** vyjadril Parlament želanie nájsť riešenie na nedostatok financií, ku ktorému by došlo oneskoreným prijatím nástroja LIFE+. Aj keď o rozpočtovej otázke v konečnom dôsledku rozhodne rozpočtový orgán, Komisia sa bude snažiť uľahčiť dosiahnutie dohody v tejto otázke.

2.2.2. Čiastočne prijaté pozmeňujúce a doplňujúce návrhy

- Pozmeňujúci a doplňujúci návrh č. **12** sa týka postupu prípravy a schvaľovania viacročných strategických programov, ktoré má vypracovať Komisia. Aj keď Komisia súhlasí s myšlienkou účasti verejnosti na príprave viacročných strategických programov, považuje za neprijateľné, aby implementácia LIFE+ podliehala konzultácii v dvoch výboroch. Konzultácia Výboru pre biotopy nie je potrebná, pretože členské štáty môžu do Výboru LIFE+ vyslať akéhokoľvek zástupcu podľa vlastného želania.

- Pozmeňujúci a doplňujúci návrh č. 17 sa týka komplementarity medzi LIFE+ a ostatnými nástrojmi Spoločenstva. Parlament uskutočnil 4 podstatné zmeny v texte spoločnej pozície. Po prvé navrhuje, aby sa v prvej vete tohto článku nahradili slová „kritériá oprávnenosti“ slovami „rozsah pôsobnosti“. Komisia môže túto zmenu prijať pod podmienkou, že sa doplní aj vysvetľujúce odôvodnenie. Po druhé, Parlament si želá vyškrtnúť odkazy na Program pre konkurencieschopnosť a inováciu a na Siedmy rámcový program pre výskum so zoznamu nástrojov Spoločenstva, s ktorými by sa mala hľadať komplementarita. Komisia nemôže prijať túto časť pozmeňujúceho a doplňujúceho návrhu, pretože komplementarita by sa mala hľadať aj s týmito dvoma programami. Po tretie, Parlament požaduje, aby sa odstránil odkaz na ústredne financované opatrenia a delegované opatrenia. Komisia nemôže prijať túto časť pozmeňujúceho a doplňujúceho návrhu, pretože obe riadenia, centralizované i decentralizované, tvoria podstatnú súčasť jej návrhu. Po štvrté, Parlament požaduje od Komisie, aby *zabezpečila* koordináciu a komplementaritu medzi LIFE+ a ostatnými nástrojmi Spoločenstva. Komisia nemôže prijať nový text v navrhovanej podobe, pretože sám nemôže zabezpečiť komplementaritu medzi nástrojmi. Členské štáty tu zohrávajú podstatnú úlohu. Navyše slovo „zabezpečiť“ by malo byť nahradené menej striktným slovesom.

2.2.3. V zásade prijaté pozmeňujúce a doplňujúce návrhy

- Pozmeňujúci a doplňujúci návrh č. 1 obsahuje inú formuláciu týkajúcu sa ochrany životného prostredia, podľa ktorej ide o „jednu z kľúčových dimenzií trvalo udržateľného rozvoja Európskej únie.“ Táto alternatívna formulácia k zneniu spoločnej pozície, ktorá odkazuje na životné prostredie ako na kľúčový cieľ trvalo udržateľného rozvoja, by bola v zásade prijateľná.
- Pozmeňujúci a doplňujúci návrh č. 5 sa týka regulačného postupu s kontrolou, ktorý by sa použil na prijatie a prípadné zmeny a doplnenia viacročných strategických programov a zmien a doplnení prílohy k nariadeniu. Aj keď Komisia súhlasí s tým, že regulačný postup s kontrolou je v tomto prípade vhodný, nazdáva sa, že táto zmena a doplnenie by sa mali prepracovať, aby sa zohľadnilo nové rozhodnutie o komitológii (2006/512/ES).
- Pozmeňujúci a doplňujúci návrh č. 7 zavádza odkaz na zmenu klímy ako jedného z osobitných cieľov časti nástroja LIFE+, ktorý sa týka Prírody a biodiverzity. Aj keď Komisia uvítala tento odkaz na zmenu klímy, nazdáva sa, že formulácia navrhovaná Parlamentom by sa mala skrátiť.
- Pozmeňujúci a doplňujúci návrh č. 18 zvyšuje finančný balík na implementáciu nástroja LIFE+ na 1 911 000 000 EUR (v cenách za rok 2004) na obdobie od 1. januára 2007 do 31. decembra 2013. To by bolo pre Komisiu prijateľné pod podmienkou, že by to bolo s súladom so schváleným finančným rámcom na rovnaké obdobie.
- Pozmeňujúci a doplňujúci návrh č. 21 sa týka kontrol na mieste, ktoré musia vykonať stáli zamestnanci Komisie, ako aj jej ostatní zamestnanci v súvislosti s projektmi financovanými v rámci nástroja LIFE+, najmä skontrolovať súlad s kritériami oprávnenosti stanovenými v článku 3 návrhu nariadenia. Aj keď Komisia môže súhlasiť s tým, že by sa malo vykonať hodnotenie prínosu týchto projektov k politickým cieľom EÚ, nazdáva sa, že vhodným miestom na uvedenie formulácie navrhovanej Parlamentom by bol článok 16 ods. 3, ktorý odkazuje na finančné hodnotenie implementácie nariadenia.

- Pozmeňujúci a doplňujúci návrh č. **22** sa týka Výboru LIFE+. Tento návrh zavádza odkaz na regulačný postup s kontrolou, ktorý by sa mal prepracovať s cieľom jeho zosúladenia so štandardným znením schváleným týmito tromi inštitúciami.

2.2.4. Neprijaté pozmeňujúce a doplňujúce návrhy

- Pozmeňujúce a doplňujúce návrhy č. **2, 9, 10, 11, 14, 15, 16, 20, 24, 25, 28 a 31** sa zameriavajú na odstránenie všetkých odkazov na delegované riadenie programu. Komisia trvá na svojom názore, že by bolo vhodné, aby minimálne 80 % rozpočtu LIFE+ bolo riadených decentralizovane, a preto zamietla pozmeňujúce a doplňujúce návrhy Parlamentu v tejto otázke. Pokiaľ by sa však ukázalo, že medzi Radou a Parlamentom by bol možný kompromis v tejto otázke, Komisia je pripravená uľahčiť túto dohodu. V súvislosti s delegovaným riadením by pozmeňujúce a doplňujúce návrhy č. **8 a 30** znamenali, že náklady na zamestnancov a úradníkov by neboli oprávnené na financovanie Spoločenstvom. Komisia nemôže prijať tieto pozmeňujúce a doplňujúce návrhy, pretože väčšina členských štátov zdôraznila, že je potrebné, aby tieto náklady zostali oprávnené (za určitých kritérií jasne stanovených v návrhu nariadenia), aby mohli zriadiť a prevádzkovať svoje národné agentúry.
- Pozmeňujúci a doplňujúci návrh č. **4** sa týka financovania siete Natura 2000. Od Komisie a členských štátov sa v ňom požaduje, aby *zabezpečili*, že sa sprístupnia dostatočné finančné prostriedky prostredníctvom ostatných nástrojov na riadenie siete, pričom ročné odhadované náklady pre EÚ predstavujú 6,1 miliardy EUR. V pozmeňujúcom a doplňujúcom návrhu č. **6** a v druhej časti pozmeňujúceho a doplňujúceho návrhu č. **11** sa požaduje, aby Komisia a členské štáty *zabezpečili*, že nadnárodné projekty a opatrenia budú zahrnuté do národných ročných pracovných programov. Komisia nemôže prijať pozmeňujúce a doplňujúce návrhy č. 4, 6 a druhú časť pozmeňujúceho a doplňujúceho návrhu č. 11 v jeho súčasnej striktnnej podobe. V pozmeňujúcom a doplňujúcom návrhu č. **3** sa od Komisie požaduje, aby včas preskúmala, akým spôsobom prispievajú rôzne komplementárne nástroje k financovaniu siete Natura 2000 (vrátane LIFE+), ešte pred revíziou finančného rámca na roky 2008/2009, s cieľom prispôsobiť LIFE+ potrebným zmenám. Aj keď Komisia tento prieskum uskutoční, nemôže prijať časový plán navrhovaný Parlamentom. A to z tohto dôvodu, že Komisia do roku 2008 nebude mať dost podkladov, aby sa mohla vyjadriť k výsledkom implementácie LIFE+ a k jeho komplementarite s ostatnými nástrojmi.
- Pozmeňujúci a doplňujúci návrh č. **13** zavádza povinnú konzultáciu s Výborom pre biotopy. Tento pozmeňujúci a doplňujúci návrh nemožno prijať z príčin vysvetlených vyššie pri odkaze na druhú časť pozmeňujúceho a doplňujúceho návrhu č. 12.
- Pozmeňujúci a doplňujúci návrh č. **19** sa týka udelenia „minimálne 55 % rozpočtových zdrojov LIFE+“ na zachovanie prírody a biodiverzity. Komisia, ako aj členské štáty uprednostňujú znenie spoločnej pozície „minimálne 40 %“, čo nebráni členským štátom, aby minuli viac, ak si to želajú. Malo by sa pripomenúť, že LIFE+ je nástroj, ktorý má podporovať implementáciu a rozvoj politiky Spoločenstva v environmentálnej oblasti a právne predpisy v tejto oblasti vo všeobecnosti, a najmä implementáciu šiesteho environmentálneho akčného programu Spoločenstva, ktorý sa vzťahuje na oveľa širšiu oblasť, ako sú iba príroda a biodiverzita.
- Pozmeňujúci a doplňujúci návrh č. **29** sa týka „pomoci pri budovaní kapacít“ ako jedného z opatrení oprávnených na financovanie v rámci nástroja LIFE+. Komisia zastáva názor, že

pridanie slova do formulácie „pomoci pri budovaní a *zlepšovaní* kapacít“, tak ako to navrhuje Parlament, je nadbytočné.

3. ZÁVER

V súlade s článkom 250 ods. 2 Zmluvy o ES Komisia mení a dopĺňa svoj návrh podľa toho, ako sa uvádza vyššie.